

HERBST/WINTER  
2021



Gemeindeblatt | [www.kuemmersbruck.de](http://www.kuemmersbruck.de)

# KÜMMERSBRUCK

*Die Gemeinde informiert*

**AKTUELL**



# INHALT

---

## 01 Schwerpunktthemen

Die Schweppermann-Kaserne .....	04
---------------------------------	----

## 02 Aus der Gemeinde

Kümmersbrucker Markt .....	06
5 Fragen an .....	07
Neuer Ehrenbürger Alois Schwanzl .....	18
Seniorenarbeit .....	19
Neues aus dem Gemeinderat .....	21
Kümmersbrucker Schmankerl .....	22

## 03 Freizeit und Erholung

CUBE – der Kümmersbrucker Jugendtreff .....	08
Walking-Event mit Rückenfit .....	11
Sportzentrum unter neuer Führung .....	12

## 04 Gut zu wissen

Die Polizei rät: Vorsicht vor falschen Polizisten .....	12
Zensus 2022 .....	13
Hochwasserschutz Theuern .....	14
Umstellung auf Funk-Wasserzähler .....	15
105. Geburtstag von Luise Schön .....	15

## 05 Aus den Ortsteilen

Ausbau des deutschen Standorts Haselmühl .....	16
--	----

## 06 Einrichtungen

Judo- & Karate-Club Kümmersbruck e.V. ....	18
--	----

## 07 Sonstiges

Vorwort / Impressum .....	03
Adressen Ärzte und Apotheken .....	21
Wichtige Telefonnummern und Ansprechpartner .....	23



## VORWORT

# LIEBE MITBÜRGERIN, LIEBER MITBÜRGER,

mit dieser Ausgabe von „Kümmersbruck Aktuell“ sind wir schon wieder am Ende des Jahres angekommen. Ich habe es ja in jüngeren Jahren nicht so recht glauben wollen, wenn mir mein mittlerweile seit zehn Jahren verstorbener Vater vorausgesagt hat, dass „im Alter die Zeit rasend schnell vergeht.“

Nachdem ich aber ein Mensch bin, der den Wechsel der Jahreszeiten schon immer genossen hat, stört mich diese „Beschleunigung“ nicht wirklich.

In der Gemeinde Kümmersbruck hat sich in dieser Zeit viel getan, über das es sich zu berichten lohnt. Lesen Sie hier die Geschichten über Personen und Persönliches, über Neues und Wiederentdecktes, über Investitionen und Perspektiven! Ich glaube, Sie sind mit mir der Meinung, dass unsere Gemeinde Kümmersbruck für jede Lebensphase – von jung bis alt – ein guter Ort ist.

Diese guten und beruhigenden Gedanken an die Zukunft wünsche ich auch Ihnen für das bevor-



stehende Weihnachtsfest und für das schon wieder mit Riesenschritten herannahende neue Jahr 2022!

Und nun viel Spaß beim Lesen!

Ihr Roland Strehl  
*Erster Bürgermeister*

## IMPRESSUM

**Herausgeber / V.i.S.d.P.G:** Gemeinde Kümmersbruck • Schulstraße 37 • 92245 Kümmersbruck  
vertreten durch Ersten Bürgermeister Roland Strehl  
Tel. (0 96 21) 708-0 • E-Mail: vorzimmer@kuemmersbruck.de • www.kuemmersbruck.de



**4. Auflage** Dezember 2021  
**Projektleitung** Peter Schuller, gemeindeblatt@kuemmersbruck.de  
**Gestaltung** Settele Gastro Kommunikation, Sebastian-Kneipp-Str. 20, 92245 Kümmersbruck  
**Druck** Flierl Druck KG, Johannes-Gutenberg-Straße 6, 92245 Kümmersbruck  
**Auflage** 4.200 Exemplare  
**Fotos** Bundeswehr, Peter Schuller, Stefan Schönberger, Fam. Trummer, Helena Schubert, Gerd Spies, Klaus Högl, Fa. Grammer, Barbara Hernes, Fam. Gramolla,  
**Titelbild** Peter Schuller: Tal „Trattbühl“= Viehweg zwischen Lengenfeld und Haidweiher

**Wir freuen uns über Ihre Anregungen, Beiträge und Termine für die nächste Ausgabe.  
Bitte senden Sie einfach eine E-Mail an [gemeindeblatt@kuemmersbruck.de](mailto:gemeindeblatt@kuemmersbruck.de).**



# DIE SCHWEPPERMANN- KASERNE

## STELLT SICH VOR

An der B85 im Ortsteil Gärmersdorf der Gemeinde Kümmersbruck, befindet sich auf einer Fläche von 514.484 m<sup>2</sup> – was einer Größe von ungefähr 72 Fußballfeldern entspricht – die Schweppermann-Kaserne. Seit über 60 Jahren wird die Kaserne nun schon

durch die Bundeswehr genutzt. Bis in die Mitte der 90er Jahre noch in den Händen der Panzertruppe, wurde sie fortan in der Hauptnutzung durch logistische Verbände weiterverwendet. Und nach vielen Umstrukturierungen und Reformen der Bundeswehr ist sie auch die letzte, übriggebliebene Kaserne im Kreis Amberg-Sulzbach.

welches als Teil der Streitkräftebasis für die Versorgung in bis zu zwei Einsatzgebieten der Bundeswehr zuständig ist. Ein weiterer großer Nutzer der Liegenschaft ist die Sanitätsgruppe mit drei unterschiedlichen Bereichen. das Sanitätsunterstützungszentrum, die Sanitätsstaffel Einsatz und das Facharztzentrum, welches sich gerade auf den Umzug von Amberg nach Kümmersbruck vorbereitet. Auch das Kraftfahrausbildungszentrum, welches mit den vielen LKWs und Motorrädern, im Rahmen der Praxisstunden, in und um die Gemeinde herum unterwegs ist, hat hier am Standort schon seit vielen Jahren seine Heimat.

## ARBEITGEBER BUNDESWEHR

Die Kaserne ist mit 1.300 Soldaten und 100 zivilen Angestellten der größte Arbeitgeber der Gemeinde. Der Großteil des Personals ist mit über 800 Soldaten im Logistikbataillon 472 eingesetzt,



Um die großen Nutzer abzurunden, sei auch noch das Bundeswehrdienstleistungszentrum erwähnt, welches für den Haushalt, sowie die Liegenschafts- und Geländebetreuung zuständig ist.

Des Weiteren befinden sich auch noch zahlreiche Klein- bzw. Einliegerdienststellen in der Kaserne. Dazu gehört das Familienbetriebszentrum, der Berufsförderungsdienst, die Logistische Steuerstelle, die Regionale Sicherungs- und Unterstützungs- (RSU) Kompanie, der Wallmeistertrupp, der Aerologische Messzug und der Sozialdienst. Die jeweiligen Dienststellen werden in folgenden Beiträgen noch einmal näher „unter die Lupe“ genommen.

Bundeswehr gerecht zu werden, ist in den letzten Jahren viel investiert worden. Ein Gesamtpaket von ca. 136 Millionen Euro ist für das gesamte Bauprojekt in der Kaserne veranschlagt und ein Zeitraum von 15 Jahren eingeplant. Dazu gehören neben Renovierungen auch größere Baumaßnahmen, wie zum Beispiel ein neues Lehrsaalgebäude für alle Nutzer der Kaserne, ein neues Sanitäts- und Facharztzentrum sowie neue Unterkünfte nach aktuellen Standards, da die Unterbringung mit vier bis sechs Soldatinnen oder Soldaten nicht mehr zeitgerecht ist. Bisher konnten die meisten Bauaufträge an regionale Firmen vergeben werden.

ne zur Folge, um auch weiterhin arbeitsfähig zu bleiben.

## VORHABEN 2022

Für 2022 stehen aktuell die Fertigstellung des Waffenkammergebäudes für alle Dienststellen, des Facharztzentrums und einer Lagerhalle für das Logistikbataillon 472. Neu dazu kommen der Rückbau von vorhandenen Gebäuden, der Neubau eines weiteren Unterkerungsgebäudes sowie einer Abstellhalle für Fahrzeuge und die Sanierung des in die Jahre gekommenen Sportplatzes. Die Sporteinrichtungen der Kaserne werden nicht nur von den Soldaten, sondern auch von Vereinen aus dem Umkreis genutzt.



Der Eingang vom Gebäude



Kids Camp

## DER WANDEL DER ZEIT

Um den Bedürfnissen der Soldaten und neuen Vorgaben und Anforderungen des Arbeitgebers

Die Umbaumaßnahmen sind derzeit schon weit fortgeschritten und werden im laufenden Betrieb abgeschlossen. Dies hat auch einige Umzüge innerhalb der Kaser-

**INTERESSE?**  
 Dann bewirb dich jetzt:  
 E-Mail: [karrbbweiden@bundeswehr.org](mailto:karrbbweiden@bundeswehr.org)  
 Telefon: (09 61) 39 17 93-10  
[www.bundeswehrkarriere.de](http://www.bundeswehrkarriere.de)

# Kümmersbrucker Markt



## Schönberger Hofladen

Unser Hof liegt in der Uthütte in Haselmühl. Wir bewirtschaften Wald, Wiesen und Felder nachhaltig mit dem Kreislaufgedanken. Es werden Raps, Getreide und Soja angebaut. Das Getreide verfüttern wir an unsere Tiere, den Raps verkaufen wir zur Ölgewinnung an die Mühlen und bekommen den Schrot zurück, den wir an unsere Tiere verfüttern.

Unsere Schweine halten wir in einem modernen, nach den Bedürfnissen der Tiere gebauten Stall. Damit es ihnen gut geht achten wir auf viel Licht, gute Luft und bestes Futter. Die Legehennen, Enten, Gänse und Schafe leben auf der Wiese, die Gockerl wachsen im Stall auf.

Von Herz mit Hand, mit viel Leidenschaft und Freude bereiten wir die Produkte für unsere Kunden sorgfältig und in bester Qualität zu. Im Hofladen und auf den Bauernmärkten bieten wir unser breites Sortiment an. Dort findet ihr Fleisch- und Wurstwaren, Marmeladen, Fertiggerichte im Glas, Steinofen- und Dinkelbrot, Hefegebäcke, Geflügel, Nudeln und Eier. Zu Festtagen backen wir Torten und Kuchen oder gestalten Geschenkkörbe nach euren Wünschen. Bei uns seid Ihr genau richtig, wenn ihr regionale, nachhaltig erzeugte Produkte kaufen möchtet.

### Öffnungszeiten Hofladen

Freitag 9 bis 17 Uhr, Samstag 9 bis 12 Uhr

### Bauernmärkte:

Hirschau	Donnerstag 13.30 bis 17.30 Uhr
Kümmersbruck	Freitag 13.30 bis 17.30 Uhr
Weiden	Samstag 7.00 bis 12.30 Uhr



## Familie Trummer

**Die guten Hahnbacher Kartoffeln –  
die Kartoffeln mit Familienanschluss**

Jeden Freitag von 14.00 bis 17.00 Uhr verkaufen wir euch am Kümmersbrucker Markt unsere guten Hahnbacher Kartoffeln.

Vom Legen der Kartoffeln im Frühjahr nach den Richtlinien der „Geprüften Qualität in Bayern“ bis zur Ernte im Herbst und dann ab in die Tüte oder das Säckchen – alles direkt von eurer Familie Trummer aus Hahnbach.

Gemeinsam mit unserem Team sorgen wir dafür, dass ihr das ganze Jahr von uns handverlesene, naturbelassene Kartoffeln bekommen. Die Schale bleibt dabei unbehandelt.

Um die beste Qualität zu erhalten, lagert ihr eure Kartoffeln möglichst dunkel, kühl, trocken und getrennt von Obst.

Wir bieten Ihnen verschiedene Sorten an und geben Ihnen gerne weitere Lagerungs- und auch Kochtipps.





# Fragen an...

die beiden Kirchenvertreter

Wolfgang Bauer und Bernd Schindler

Evangelischer Pfarrer, 42 Jahre, geb. in Weiden  
**Bernd Schindler**

**1. Welche Bitte hätten Sie an den Papst?**

Ich würde gerne ein gemeinsames Abendmahl feiern.

**2. Was ist Ihr schönstes Reiseziel?**

- a) weltweit      b) Deutschland  
a) Vietnam      b) Fränkische Schweiz

**3. Was ist Ihr Wunsch an die Gemeinde?**

Jeder Einzelne soll sich als Teil der Gemeinschaft verstehen und in guter Weise mitwirken, sowohl für die Politik als auch für die Kirche.

**4. Was ist Ihr Lieblingsgericht und Ihre Lieblingsnachspeise?**

Nudeln (Spagetti) und dann einen Espresso

**5. Welchen Beruf hätten Sie alternativ gewählt?**

Reisejournalist



Katholischer Pfarrer, 59 Jahre, geb. in Weiden  
**Wolfgang Bauer**

**1. Welche Frage hätten Sie an den Papst?**

Wie sehen Sie die Zukunft für die Kirche vor Ort?

**2. Was ist Ihr schönstes Reiseziel?**

- a) weltweit      b) Deutschland  
a) Israel      b) Karwendelgebirge

**3. Was ist Ihr Wunsch an die Gemeinde?**

Zusammenhalten, solidarisch und menschlich die Probleme des Alltags umzusetzen

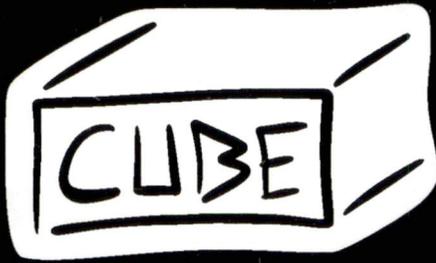
**4. Was ist Ihr Lieblingsgericht und Ihre Lieblingsnachspeise?**

Gulasch und als Nachspeise einen Apfel

**5. Welchen Beruf hätten Sie alternativ gewählt?**

Landwirt





## JUGENDTREFF KÜMMERSBRUCK



Im Juni diesen Jahres war es endlich so weit und der Jugendtreff Cube in Kümmersbruck konnte eröffnen. An insgesamt drei Tagen in der Woche stehen für junge Menschen die Türen offen. Der Raum hält eine Vielzahl an Freizeitaktivitäten bereit. Zusammen wird geklickert, gebastelt, gespielt, Musik gehört, geskatet und vieles mehr. Hier trifft man Freunde oder kann neue Leute kennenlernen.

Auch durch den benachbarten Skatepark ist immer was los. Damit sich alle wohlfühlen und der Raum den Kindern und Jugendlichen gefällt, wurde zusammen angepackt. Das erste große Projekt war der Bau und die Gestaltung von Palettenmöbel auf der Terrasse. Viele Abende wurde geschliffen, gestrichen, gebohrt und gehämmert. Das Ergebnis kann sich sehen lassen: eine große blaue Lounge mit grauen Kissen, von der aus man die Tricks der Skater beobachten oder es sich einfach gemütlich machen kann. Dieses besondere Plätzen wurde schnell zum Lieblingstreffpunkt der Jugendlichen.

Doch es gab noch mehr Wünsche und Ideen von den Besuchenden, wie man das CUBE Kümmersbruck noch weiter aufpeppen kann. Beim Projekt „Pimp your Jugendtreff“ wurden zum Beispiel der Skatepark mit einen Graffitizug „Skati B-Bronx“ versehen. Den Innenraum schmückt jetzt eine große kreative Pinnwand mit den wichtigsten Infos zur Einrichtung, dem Programm und den Angeboten. Der ganze Stolz ist aber der neue Tresen. Dazu wurden alte Getränkekästen schwarz angesprüht und gestapelt. Sie stellen jetzt eine schicke und dank Rollen zugleich praktische Barriere zwischen Raum und Küchenzeile dar. Den Kindern im Kids-Café war es wichtig, dass der Raum noch gemütlicher wird, deshalb wurden Vorhänge besorgt und bemalt – es entsandten stylische Unikate.

Es gibt also seit der Eröffnung schon wieder viel Neues zu entdecken im Jugendtreff und die kreativen Prozesse gehen natürlich weiter. Besuchende können gerne Anregungen in die Themenbox vor Ort einwerfen oder auf der

online Pinnwand eintragen. Gemeinsam wir dann geschaut, was realisierbar ist und der passende Rahmen zur Umsetzung geboten. Die jungen Menschen können sich ausprobieren, lernen den Wert und Umgang mit Werkzeug und Materialien, und „erarbeiten“ sich so selbst ihren Jugendraum.

Neben der weiteren Gestaltung und der Ausstattung, die den Kindern und Jugendlichen frei zur Verfügung steht, gab es auch ein abwechslungsreiches Programm. In den Herbstferien wurde Pizza gebacken, es gab einen Fotoworkshop und eine Halloween-Party. Wichtig ist dabei immer, die jungen Wünsche und Ideen zu berücksichtigen und die Beteiligung anzuregen. Das sorgt für gute Laune und Abwechslung. Für Eltern und Interessierte steht das Cube-Team gerne für Fragen zur Verfügung.

### ANGEBOTE VOR ORT

Im CUBE gibt es eine gemütliche Couchecke, ein großer Gemeinschaftstisch, eine Küche, 2 Toiletten und ein Büro. Die Auswahl an Freizeitmöglichkeiten ist groß,



beispielsweise können Musikbox und Ipdas genutzt, mit der Switch gespielt oder auch analog Brett- und Ballspiele ausgeliehen werden. Am großen Multifunktionsspieltisch wird zum Beispiel geklickert, gebowlt oder Billard gespielt. Zudem animiert eine große Auswahl an Bastelmaterialien zum kreativ werden.

Das pädagogische und ehrenamtliche Team vor Ort sorgt dafür, dass keine Langeweile aufkommt und hat immer ein offenes Ohr. Natürlich gelten bei allen Angeboten die aktuell geltenden Corona-Schutzmaßnahmen.

Dank der Unterstützung der Chancengeber waren alle Getränke zu Beginn für die Interessierten kostenlos. Viel Trinken ist wichtig, deshalb wird weiterhin immer kostenlos eine Saftschorle oder erfrischendes Zitronenwasser ausgeschenkt. Getränke in Glasflaschen gibt es gegen eine kleine Spende. Nachhaltigkeit, Fairness und eine gesunde Ernährung ist dem Cube Team auch bei den angebotenen Snacks wie Obst, Salzstangen, Müsliriegen usw. wichtig. Umwelt-



## SCHNUPPER- ANGEBOTE FÜR KINDER & JUGENDLICHE

**KOSTENLOS!**

Lust was neues auszuprobieren?  
Auf der Suche nach einem Hobby?  
Such dir eine Aktion aus, entdecke deine Stärken & finde neue Freunde!

### FFW HASELMÜHL

#### Kinderfeuerwehr

- 6 - 12 Jahre
- einmal im Monat an einem Samstag
- Schnuppern ist jederzeit möglich, um vorherige Anmeldung wird gebeten

#### Jugendfeuerwehr

- 12 - 18 Jahre
- jeden Mittwoch um 19:00 Uhr
- Einfach zur Gruppenstunde bei Feuerwehrhaus in der Köferingerstraße 6a kommen

#### Weitere Infos

und Kontaktformular unter [www.feuerwehr-haselmuehl.de](http://www.feuerwehr-haselmuehl.de) in der Rubrik Kinderfeuerwehr / Jugendfeuerwehr;  
Oder über die Nachrichtenfunktion auf unserem Facebook & Instagram Account  
Imagefilm Jugendfeuerwehr Haselmühl "auf YouTube



### PFARRGEMEINDE ST. ANTONIUS / ST. WOLFGANG KÜMMERSBRUCK

#### Offene Jugendarbeit

- Kinder & Jugendliche ab der 4. Klasse
- Freitags 17-18 Uhr (außer in den Ferien)
- Keine Kosten und jederzeit „schnuppern“ möglich!

- Spiele, Kirchenjahr-Aktionen, Spirituelles, Ausflüge, Besichtigungen, Zeltnacht, Logo-Wettbewerb u.v.m.

#### Anmeldung & Infos

Bei Gemeindefreferentin Elisabeth Harlander  
E-Mail: [mailee-harlander.de](mailto:mailee-harlander.de)



   
Folgt uns auf  
Facebook und  
Instagram!

## CUBE – DER JUGENDTREFF

Am Butzenweg 35a • 92245 Kümmersbruck  
☎ 0152/03139103 • ✉ jugendtreff@kuemmersbruck.de

### Wöchentliche Öffnungszeiten:

Dienstag und Donnerstag: 17-21 Uhr ab 13 Jahren

Mittwoch: 15-18 Uhr Kids-Café ab 8 Jahren

NEUERUNG: Nach den Weihnachtsferien immer

montags 15-18 Uhr!

### SONDERPROGRAMM:

- Workshop, Aktion oder ein Ausflug monatlich an einem Samstag
- Ausgeweitete Öffnungszeiten und Programme in den Ferien (bitte aktuelle Infos beachten!)

schutz und ein ressourcenorientiertes Leben sind aktuelle Themen, die wir unseren Kindern früh beibringen und vorleben können.

### DIE ENTWICKLUNG 2022

Im nächsten Jahr ist das Ziel, an die bisherigen Erfolge anzuknüpfen. Das Cube-Team wird weiter dafür zu sorgen, dass sich der Jugendtreff gut in der Region etabliert und viele Kinder und Jugendlichen die Einrichtung gerne nutzen. Das Kids-Café wird von Mittwoch auf Montag gelegt. Die Samstags-Aktionen werden hochgefahren, beispielsweise wün-

schen sich die Jugendlichen sich noch mehr Gestaltungsmöglichkeiten, Sport oder Ausflüge und die Kinder möchten einen Skate-Workshop. Wenn sich die Corona-Lage entspannt, kann auch die blaue Küche gemeinsam besser genutzt werden, denn Kochen, Backen und natürlich Essen sind beliebte Aktivitäten.

Mit Beginn des neuen Jahres wird es auch einen Wechsel der Leitung der Einrichtung geben. Helena Schubert verabschiedet sich, wird ihr aufgebautes Werk aber ehrenamtlich weiter begleiten.

### UNTERSTÜTZUNG UND EHRENAMT

Hast du Lust, dich zu engagieren? Im Jugendtreff können wir immer Hilfe gebrauchen! Deine Vorteile: Du hast viel Spaß, machst bei coolen Aktionen mit, kannst hinter die Kulissen blicken und bekommst dafür auch noch ein kleines Tachengeld. (Macht sich auch gut in Bewerbungen) Interesse? Dann komm einfach vorbei und informiere dich, wir freuen uns drauf!

## Kümmersbruck – eine Außenstelle der VHS

Die Gemeinde Kümmersbruck ist eine von vielen Außenstellen der Volkshochschule im Landkreis Amberg-Weilheim.

Die neue Leiterin der Außenstelle Anja Jäger (Verwaltungsangestellte im Rathaus Kümmersbruck) möchte künftig in verschiedensten Kategorien mehr Kurse über die VHS anbieten.

Mehr Infos gibt's dazu in der nächsten Ausgabe des Gemeindeblattes und in den VHS-Heften, welche im Rathaus erhältlich sind.

Bei Fragen können Sie sich auch gerne telefonisch an Anja Jäger wenden: (0 96 21) 708-20. E-Mail: vorzimmer@kuemmersbruck.de



## Walking-Event am Sportzentrum mit Rückenfit

Der Wettergott zeigte sich gnädig am Veranstaltungstag. Trotz dunkler Wolken über dem Sportzentrum stellte das Wetter für die zahlreichen Teilnehmer des 2. Walking-Events in Kümmersbruck kein Problem dar. Es war nicht zu kalt und ein leichter Nieselregen konnte die Walker von der Teilnahme an der Veranstaltung nicht abhalten. Corona gerecht wurde der Start nicht gemeinsam, sondern innerhalb einer Stunde in mehreren Kleingruppen durchgeführt, somit konnten die Abstände sicher eingehalten werden. Nächstes Jahr starten wir eine Stunde später, so dass auch für die meisten Berufstätigen eine Teilnahme möglich gemacht wird.

Das Highlight dieses Jahres war das Rückenfit-Angebot der Physio-

therapeutin Luitgard Merkl vom Medifit, das auf Anhieb großen Anklang fand. Dezent mit Hintergrundmusik begleitet, überzeugte die Rückenspezialistin mit einem professionellen Programm. Die Teilnehmer äußerten sich begeistert zu der Trainingsstunde, bei der auch Bürgermeister Roland Strehl ordentlich ins Schwitzen kam. „Ich hätte nicht geglaubt, dass man sich so verbiegen kann“, so eine der 37 Teilnehmerinnen zu den Übungen von Luitgard Merkl. Ein besonderer Reiz an der Veranstaltung war auch die Durchführung im Freien auf dem Vorplatz am Kiefernain neben dem Skatepark.

Die Zeit war so gewählt, dass der Start für das Walking-Event noch möglich war und jeder zeitig das Ziel erreichte.

Im Ziel gab es leckere Bratwurstsemmeln vom Grill, die der Wirt des Sportzentrums spontan angeboten hatte.

„Da sind wir wieder dabei, da geht was“, so die eindeutige Meinung aller Teilnehmer, also bis nächstes Jahr beim 3. Walking-Event!



# Sportzentrum unter neuer Führung



Seit 1. August 2021 wird die Gaststätte am Sportzentrum Kümmersbruck von Stephan Hahn geführt. Nach vielen Jahren übergibt Maria Tröster schweren Herzens und natürlich auch altersbedingt die Geschäfte an den 39-jährigen Amberger. „In meinem Alter muss alles gut sein und wir brauchen einen neuen Schwung“ so die langjährige Pächterin bei der Übergabe. Ganz aufhören will sie aber noch nicht, ihre Kochkünste

werden von den Gästen immer noch sehr geschätzt.

Stephan Hahn, ein langjähriger Kenner der Gastronomie, eröffnete mit der Band „Pop nach 8“ am 14.08. mit einem vollen Haus und perfekten Ambiente. „Der Einstieg war super, so kann es gerne weitergehen“ meinte der neue Pächter und erzählt uns über weitere Neuerungen in seiner Gaststätte. Seit Anfang November wird mit

einer Mannschaft das Darten gespielt und auch Steel Dart Turniere werden dann ausgetragen. Des Weiteren werden 4 Kegelbahnen zu günstigen Tarifen angeboten.

Unter der Woche gibt es eine kleine Speisekarte und am Wochenende wird der bekannt traditionelle Mittagstisch angeboten.

Visionen hat Stephan Hahn natürlich auch. Das Sportzentrum soll aktiv gestaltet werden, so ist auf jeden Fall ein Open Air Musik Event für den Sommer 2022 in Planung. „Da geht doch was“ meinten die Stammgäste und freuen sich auf eine gute Weiterführung der Gaststätte am Sportzentrum in unserer Gemeinde.

Anfragen und Reservierungen unter: [hs-hahn.stephan@gmx.de](mailto:hs-hahn.stephan@gmx.de) oder telefonisch unter (0 96 21) 87 408.

## Die Polizei rät: **Vorsicht vor falschen Polizisten!**

- 1 Betrüger geben sich am Telefon als Polizisten oder Behördenmitarbeiter aus.
- 2 Lassen Sie sich nicht unter Druck setzen, auch nicht durch angeblich dringende Ermittlungen zu einem Einbruch in der Nähe! Legen Sie einfach auf!
- 3 Die echte Polizei fordert niemals Bargeld, Überweisungen oder Wertgegenstände von Ihnen, um Ermittlungen durchzuführen!



- 4 Rufen Sie nie über die am Telefon gezeigte Nummer zurück!
- 5 Übergeben Sie nie Geld an Unbekannte!
- 6 Gesundes Mißtrauen ist keine Unhöflichkeit!

Mit freundlicher Unterstützung:  
 **MSF**  
Münchner Sicherheitsforum e.V.

Die Bayerische Polizei 

# Erhebungsbeauftragte (m/w/d)

## zur Durchführung des Zensus 2022 für den Landkreis Amberg-Sulzbach gesucht

Im Jahr 2022 findet aufgrund gesetzlicher Vorgaben der EU und des Bundes ab Mai bundesweit eine Zählung der Bevölkerung, Gebäude und Wohnungen statt. Der Landkreis Amberg-Sulzbach sucht zur Durchführung der Zensus-Befragungen bereits jetzt Erhebungsbeauftragte (Interviewerinnen und Interviewer). Interessierte Bürgerinnen und Bürger können sich bereits jetzt vormerken lassen.

Als Erhebungsbeauftragte werden Sie im Rahmen der stichprobenartigen Hausbefragungen eingesetzt. Dazu wird Ihnen nach Möglichkeit ein wohnortnaher Erhebungsbezirk mit ca. 150 zu befragenden Personen im Landkreis Amberg-Sulzbach zugeteilt.

Vor Ort stellen Sie die Existenz der dort wohnenden Personen fest und befragen diese (in der Regel mittels digitalem Endgerät, welches zur Verfügung gestellt wird). Bei steigenden Pandemiefällen ist eine alternative Lösung vorgesehen. Für die Befragten besteht dabei eine gesetzliche Auskunftspflicht.

Die Befragungen erfolgen vom 16. Mai bis Ende Juli 2022. In der Zeiteinteilung sind Sie frei, die Befragungen können bzw. sollen auch abends oder am Wochenende durchgeführt werden. Für die Ausübung dieses Ehrenamts sol-

len Sie lediglich volljährig sein und die Bereitschaft haben, im Frühjahr 2022 am einer eintägigen Schulung teilzunehmen.

Für diese Tätigkeit erhalten Sie eine Aufwandsentschädigung (je Interview vier bis zehn Euro plus weitere Auslagenerstattungen). Diese wird vom Bayerischen Landesamt für Statistik nach dem Stand der Befragungen ausbezahlt.

### Vormerken!

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, sich beim Zensus 2022 zu beteiligen, können Sie sich online mit einem Kontaktformular ([www.zensus.amberg-sulzbach.de](http://www.zensus.amberg-sulzbach.de)) für den kommenden Zensus 2022 vormerken lassen. Sie werden dann Ende dieses Jahrs von der Erhebungsstelle Zensus 2022 kontaktiert.

### Fragen?

Sollten Sie Interesse haben, aber noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an [zensus@amberg-sulzbach.de](mailto:zensus@amberg-sulzbach.de).





## Hochwasserschutz Theuern

Das Wasserwirtschaftsamt Weiden baut derzeit einen technischen Hochwasserschutz im Ortsteil Theuern. Die Ortschaft ist bei einem hundertjährigen Hochwasser von Überschwemmungen betroffen. Auslöser für die Planungen war die baufällige, innerörtliche Brücke, die von der Gemeinde Kümmersbruck neu gebaut werden musste.

Bei dem vor Hochwasser zu schützenden Bereich handelt es sich um den Ortskern von Theuern. Mit Deichen, Hochwasserschutzwänden und einem Schöpfwerk zur Binnenentwässerung soll der Hochwasserschutz am rechten Ufer der Vils verwirklicht werden. Entlang der Vilstalstraße sind nur vereinzelt Anwesen betroffen. Dafür ist ein Objektschutz mittels einer neuen Gartenmauer vorgesehen. Die Vilstalstraße selbst wird bei einem Extremhochwasser weiterhin überflutet.

Im Vorfeld der Bauarbeiten mussten archäologische Untersuchungen durchgeführt werden. Dabei kamen mit Grubenhäusern und Eisenhämmern interessante Fakten zur Historie von Theuern zum Vorschein.

Das Ufer der Vils wurde unterhalb der neuen Brücke vor dem Schloss auf einer Länge von 165 Meter um etwa sieben Meter zurückgenommen. Die Aufweitung ist hydraulisch notwendig. Das Wasser kann so besser nach Süden abfließen und die Brücke wird trotz niedrigerem Aufbau nicht eingestaut.

### **Bauzeit August 2020 bis Ende 2021**

➔ Neubau einer Hochwasserschutzwand mit einer Länge von circa 115 Metern

➔ Neubau von Deichen vor dem Schloss und in der Castnerstraße (Länge ca. 311 m; ca. 6.000 m<sup>2</sup> Deichaufstandsfläche; Kubatur Deichkörper 5.700 m<sup>3</sup>)

➔ Neubau eines Schöpfwerks zur Binnenentwässerung: Damit Einsatzkräfte im Hochwasserfall trocken arbeiten können wurde auf dem Schöpfwerk ein Hochbau mit Satteldach (Holzkonstruktion) errichtet. In der Konstruktion werden Sitzbänke und Infotafeln in Zusammenarbeit mit dem Heimatverein Theuern angebracht.

➔ Kanuanlegestelle: Eine Kanuanlegestelle wurde mit Zugang unterhalb der Brücke am westlichen Ufer der Vils errichtet.

### **Derzeit in der Ausführungsplanung; Bau 2022**

Entlang der Vilstalstraße wird im Frühsommer 2022 die Gartenmauer auf einer Länge von 200 Metern als Hochwasserschutzwand ausgebaut. Die Zufahrten zu den Anwesen werden im Hochwasserfall mit mobilen Elementen verschlossen. Positiv zu erwähnen ist die konstruktive Zusammenarbeit mit den Anliegern und dem Heimatverein. Nach Fertigstellung der Baumaßnahme ist Theuern vor einem hundertjährigen Hochwasser geschützt. Die Gemeinde Kümmersbruck ist in der Planung mit 50 Prozent und beim Bau mit 35 Prozent an der Maßnahme beteiligt. Die Baukosten betragen nach Planung 3,6 Millionen Euro.

Das Projekt „Hochwasserschutz Theuern“ wird von der Europäischen Union kofinanziert (EFRE-IWB). Die Auswirkungen des Klimawandels äußern sich in Naturgefahren wie Hochwasserereignissen in immer größerer Intensität. Hochwasserschäden können Einfluss auf die Infrastruktur und die wirtschaftliche Tätigkeit haben. Somit werden durch die EFRE-Unterstützung von Hochwasserschutzvorhaben die Infrastruktur und Arbeitsplätze geschützt.

## Luise Schön ist 105 Jahre alt!

Ihren 105. Geburtstag durfte die älteste Kümmerbrucker Bürgerin Luise Schön im September 2021 bei guter Gesundheit im AWO-Seniorenheim feiern. Die Gratulanten, allen voran Bürgermeister Roland Strehl und die Einrichtungsleiterin Andrea Motzel, hörten bei ihrem Besuch bewegende Geschichten aus ihrem Leben.

So bedeutete die Naziherrschaft und der II. Weltkrieg wie bei vielen in ihrer Generation eine gewaltige Zäsur im Lebenslauf: Sie erlebte Flucht und Vertreibung aus Pommern mit ihrem drei Wochen alten Sohn und musste 1946 den frühen Tod ihres Mannes Heinz verkraften, der nach der Kriegsgefangenschaft als gebrochener Mann heimkam.

Luise Schön verriet ihren Geburtstagsgästen aber auch das Erfolgsrezept, wie sie zeitlebens mit solchen Tiefschlägen umgegangen ist: „Ich habe mich immer beschäftigt, das ganze Leben lang, nie einen Müßiggang gehabt!“

Erst 2014 (im 99. Lebensjahr) hat sie ihre eigene Wohnung in Langwasser aufgegeben und ist nach Kümmerbruck gezogen, wo ihr Sohn Wolfgang schon seit 40 Jahren lebte.

Wir sagen nochmals alles Gute, liebe Luise Schön!

Neben Luise Schön durfte eine weitere Frau einen hohen Geburtstag feiern: Theres Reindl



von links: Einrichtungsleiterin, Luise Schön, Sohn Wolfgang Schön, 1. Bgm. Roland Strehl

(sie wohnte jahrzehntelang in der Hammergutstraße) wurde am 2. August 2021 bei bester Gesundheit 100 Jahre alt!

## Umstellung auf Funk-Wasserzähler

Der Eigenbetrieb Wasser und Energie Kümmerbruck (WEK) und der Zweckverband zur Wasserversorgung der Wolfsbach-Theuerner Gruppe stellen im gesamten Versorgungsgebiet die bisherigen Wasserzähler schrittweise auf digitale und funkauslesbare Wasserzähler um. Mit dem Austausch der ersten Zähler wird im März 2022 begonnen. Voraussichtlich 2028 wird jedes angeschlossene Grundstück mit dem neuen fernauslesbaren Wasserzähler ausgestattet sein.

Der große Vorteil dieser Wasserzähler besteht darin, dass der Endverbraucher den Zählerstand alljährlich nicht mehr ablesen muss. Ende des Jahres befahren die Wasserwarte sämtliche Straßenzüge im Versorgungsgebiet

und erhalten per Funk vom jeweiligen Anwesen den genauen Zählerstand, der unmittelbar in die EDV eingepflegt wird. Somit können Zählerdaten bequem und schnell erfasst werden, ohne dass der Endverbraucher sämtliche Daten wie Zählernummer oder Zählerstand erfassen muss.

Mit diesen neuartigen Zählern besteht auch die Möglichkeit, in kürzeren Abständen Gefahren und Unregelmäßigkeiten wie Leckagen früher zu erkennen und darauf zu reagieren.

Die Hauptzähler werden kostenlos durch die Mitarbeiter des WEK ausgetauscht und installiert. Die Endverbraucher haben die Möglichkeit, auch die etwaig vorhandenen Gartenwasserzähler auf

dieses neuartige System umzustellen. Diese sind allerdings gebührenpflichtig.

Hingewiesen werden muss noch darauf, dass der jeweilige Endverbraucher der drahtlosen Übermittlung des Zählerstandes widersprechen kann. Dies ist beim Einbautermin den Mitarbeitern Wasser und Energie Kümmerbruck kundzutun.

Zusammenfassend ist festzustellen, dass der Eigenbetrieb Wasser und Energie Kümmerbruck (WEK) und der Zweckverband zur Wasserversorgung der Wolfsbach-Theuerner Gruppe durch die Einführung dieses funkauslesbaren Ultraschall-Wasserzählers wieder einen großen Schritt in Richtung Bürgerservice tun werden.

# Ausbau des deutschen Standorts Haselmühl



## Grammer investiert in Sitzfertigung 4.0

- ➔ Projekt „Mayflower“: Grammer stellt Sitzproduktion für Nutzfahrzeuge neu auf
- ➔ Blaupause für die Zukunft: Standort Haselmühl wird Lead Plant
- ➔ Bestmögliche Effizienz und Qualität bei hoher Komplexität und Varianz



Grammer AG, – Mit dem Projekt „Mayflower“ brechen für das Grammer Werk in Haselmühl spannen-de Zeiten an, denn ab sofort wird dort eine der größten Fertigungs-stätten für Nutzfahrzeugsitze von Grammer komplett neu aufge-stellt. Das Ziel ist ebenso klar wie ambitioniert: Haselmühl soll zum weltweit modernsten Standort in seinem Bereich werden.

„Wir wollen damit eine Blaupause für die ‚Sitzfertigung 4.0‘ schaf-fen, mit dem Anspruch, Grammer zum fortschrittlichsten Hersteller von Nutzfahrzeugsitzen weltweit zu entwickeln“, erklärt Jens Öh-lenschläger, Technikvorstand der Grammer AG. „Mit dem Projekt ‚Mayflower‘ wird Haselmühl zu unserem Pilotwerk, von dem alle Grammer Standorte weltweit pro-fitieren. Zudem zahlen viele der geplanten Neuerungen direkt auf unsere Nachhaltigkeitsziele ein.“

### Neun Handlungsfelder als Projektrahmen

Anders als beim namensgebenden historischen Segelschiff der Pil-gerväter ist bei „Mayflower“ nicht

nur das Ziel klar definiert, auch alle Stufen des Projekts wurden soweit möglich detailliert im Vo-raus geplant. Die Grundstruktur bilden neun Handlungsfelder, die mit ihren Anfangsbuchstaben das Wort Mayflower bilden – von „M“ wie „Mastered and Predictive Pro-cesses“ (vorausschauendes Be-herrschen der Prozesse) über „L“ für „Leadership in Digitalization“ (Führungsposition in Sachen Di-gitalisierung) bis zum „R“, das für „Resilience to external Influences“ (Widerstandsfähigkeit gegenüber externen Einflüssen) steht.

### Umfassendes Investitionsprogramm

Zum Start wurden fünf Unterprojek-te definiert und ein umfassendes Investitionsprogramm aufgesetzt: „Wir werden schwerpunktmäßig in den Bereichen Metallverarbe-itung, Polsterproduktion, Montage, Logistik und im Betriebsmittelbau ansetzen“, erklärt Klaus Bauer, Werkleiter in Haselmühl. „Dabei verbinden wir modernste Tools und Technologien aus dem Indust-rie 4.0-Umfeld mit unserer langjäh-rigen, einzigartigen Expertise für

eine Sitzfertigung in höchster Kom-plexität und Varianz.“ Als Beispiele nennt Bauer unter anderem eine neue, hochflexible 800-Tonnen-Transferpresse, den Einsatz von fahrerlosen Transportsystemen in der Intralogistik oder KI-gestützten Steuerungsprozessen und additi-ven Fertigungsverfahren wie 3D-Druck sowie die Umsetzung eines neuen, hochflexiblen Montage-konzeptes. „Alle Innovationen, die wir hier ab sofort und in den kom-menden Jahren umsetzen werden, tragen zur Standortsicherung bei“, sagt Bauer. „Ein Schwerpunkt liegt daher auch auf der Arbeits-platzgestaltung. Hier nutzen wir modernste Automatisierungs- und Digitalisierungsoptionen für den bestmöglichen Gesundheitsschutz unserer Beschäftigten, für optima-le Arbeitsbedingungen und Sicher-heit.“

### Kapazitätsausbau für größere Variantenvielfalt

Auf die kontinuierlich steigende Nachfrage der Nutzfahrzeugher-steller nach modell- und marken-spezifischen Sitzvarianten stellt Grammer mit dem Projekt „May-flower“ die Weichen für eine hoch-effiziente und flexible Produktion. „Schon heute fertigen wir in Hasel-mühl täglich mehrere tausend Sit-ze für mehr als 400 Kunden und verarbeiten dabei über eine Million Teile pro Arbeitstag. Unsere Pro-duktivität werden wir dank ‚Mayflo-wer‘ deutlich erhöhen – und damit unsere Führungsposition auf dem Weltmarkt für Offroad-Sitze weiter ausbauen“, so Bauer.

# NEUES AUS DEM **GEMEINDERAT**

**Der Gemeinderat Kümmersbruck hat in den letzten Monaten bislang folgende Beschlüsse mit grundlegender Bedeutung gefasst:**

## SEPTEMBER-SITZUNG

Der Gemeinderat fasste einen wichtigen Beschluss zur Genehmigung des Planungskonzeptes des Architekturbüros Brummer & Retzer aus Amberg für den Bereich der Schulhaussanierung mit Ersatzneubau. Einen breiten Raum nahmen die Abwägungsbeschlüsse zum Bauleitplanverfahren „Lochnerstraße West“ ein (Bürgerbeteiligung / Träger öffentlicher Belange). Aus formalrechtlichen Gründen musste die Hundesteuersatzung neu gefasst werden; der Hundesteuersatz bleibt aber unverändert (50 Euro /Hund). Der Erste Bürgermeister wurde ermächtigt – bei Bedarf – den Austritt aus dem Wasserzweckverband Wolfsbach-Theuern zu erklären. Die weitere Vorgehensweise muss mit dem Landratsamt Amberg-Sulzbach als Aufsichtsbehörde erörtert werden. Im Bereich der Ortschaft Lengendorf soll eine PV-Freiflächenanlage entstehen (Firma greenovative); ein Aufstellungsbeschluss wurde dazu gefasst. Für die Erschließung „Dorfplatz BA III“ musste aus förderrechtlichen Gründen ein sog. „Stadtumbaugebiet“ – mit Satzungsbeschluss – festgelegt werden.



## OKTOBER-SITZUNG

Der Gemeinderat hat die Bedarfsplanung für die Kindertagesstätten (2021/2022) genehmigt. Demnach gibt es im Gemeindebereich Kümmersbruck aktuell 345 KiTa-Plätze, 96 Plätze in den Krippengruppen

und 57 Plätze für Hausaufgaben- und Ferienbetreuung. Als weitere Standesbeamtin – mit Wirkung ab 1. Januar 2022 – wurde Frau Melissa Gmelch bestellt.

Im Bauplanungsbereich wurden behandelt:

- Aufstellungsbeschluss  
Solarpark Schanderl/Ströhl
- Billigungs- und Auslegungsbeschluss  
BPlan Kreuzhügel 2. Erweiterung (Norma)
- Billigungs- und Auslegungsbeschluss  
BPlan Siedlerstraße III

Die Jahresrechnung der Kämmerei für 2020 wurde bekanntgegeben. Der Gesamthaushalt lag bei 26,94 Millionen Euro.

## NOVEMBER-SITZUNG

Aufgrund einer Überarbeitung der Planung erfolgte erneute Vorlage des Bauvorhabens zum Neubau eines Gebäudes im sozialen Wohnungsbau (Seniorenwohnpark am Rathaus). Der Gemeinderat hat ferner die Mittelanforderung für die Städtebauförderung 2021/2022 beschlossen. Für die nächsten Programmjahre werden insgesamt zwei Millionen Euro bei der Regierung der Oberpfalz als Fördermittelbedarf angemeldet.

Im Rahmen des Prüfberichts des Bayerischen Kommunalen Prüfungsverbandes wurde die Aktualisierung der Feuerwehrkostensatzung beschlossen, ferner eine neue Kostensatzung für Verwaltungsaufgaben im sog. „eigenen Wirkungskreis“.

Das Gremium befasste sich ferner mit der Einführung einer Konzessionsabgabe für den Bereich des Zweckverbandes zur Wasserversorgung Hohenkammerer Gruppe.



# 48 Jahre ehrenamtlicher Einsatz im Kümmersbrucker Gemeinderat!

Herzliche Glückwünsche an den neuen  
Kümmersbrucker Ehrenbürger Alois Schwanzl!

Es ist diese nahezu unglaubliche Zahl an Jahren, die den Kümmersbrucker Gemeinderat bewegt hat, Alois Schwanzl aus Penkhof in der Sitzung vom 10. November 2020 einstimmig zum Ehrenbürger zu ernennen. Überreicht wurde die Auszeichnung – die höchste Ehrung, die eine Gemeinde aussprechen kann – am 15. Oktober 2021 in einem feierlichen Akt.

Alois Schwanzl, der von 1972 bis 2020 dem „Kommunalparla-

ment“ angehörte, hat in dieser Zeit die entscheidenden Entwicklungsschritte der aufstrebenden Großgemeinde mitgestaltet: „Kümmersbruck ist heute in wesentlichen Teilen eine komplett andere Gemeinde als vor 50 Jahren“, stellte Bürgermeister Roland Strehl in seiner Laudatio fest. Fast alle öffentlichen Gebäude, von den Schulen über die Kindergärten bis zum Rathaus, sind in dieser Zeit entstanden. Teilweise wurden sie sogar schon wieder generalsaniert, wie das Kümmersbrucker Aktivbad KA2.

Alle großen Baugebiete, die zur Heimat von hunderten Neubürgern geworden sind, hat Alois Schwanzl mit auf den Weg gebracht. Er tat dies auf seine ganz eigene Art und Weise: Hart in der

Sache und in der politischen Diskussion, aber immer beseelt vom Ziel einer guten und nachhaltigen Entwicklung seiner Heimat. „Es war nie seine Sache, sich als Person in Szene zu setzen“, so Strehl.

Neben seinem Amt als Gemeinderat und Kreisrat (er gehörte dem Amberg-Sulzbacher Kreistag von 2002 bis 2008 an) hat Alois Schwanzl in vielen Vereinen, als Kulturschaffender, als umtriebiger „Reiseveranstalter“ und besonders in der Kirchenverwaltung Verantwortung übernommen – und trägt sie immer noch!

Kümmersbruck hat mit Josef Donhauser (ernannt 1996) und Alois Schwanzl nun zwei Ehrenbürger. Ein weiterer Ehrenbürger, Volkmar Krauß, ist 2018 verstorben.



**48**  
JAHRE  
EHREN  
AMT

# Neues vom Seniorenmosaik



Die Digitalen Engel waren im Juli mit dem Infomobil vor Ort. Interessenten nutzten die Möglichkeit sich über das Online-Banking zu informieren und haben gleich die Gelegenheit genutzt sich auf dem Smartphone ihre Zahlungsmittelmethode in einem Konto zu hinterlegen. „Das ist toll, man traut sich selbst nicht, jetzt habe ich es eingerichtet.“, sagte eine begeisterte Teilnehmerin.



Die Gemeinde Kümmersbruck hat seine Senioren zu einer Informationsbusfahrt durch den Gemeindebereich eingeladen. Hierbei wurden interessante und markante Punkte im Gemeindebereich Kümmersbruck angefahren und durch Bürgermeister Roland Strehl erläutert. Bei Kaffee und Kuchen im Dorfgemeinschaftshaus Moos klang der Nachmittag in einer geselligen Runde aus.

Im Oktober nahmen 16 Teilnehmer und Teilnehmerinnen an einer Fortbildung zum „Kulturbegleiter für Menschen mit Demenz“, im Bergbau- und Industriemuseum Ostbayern, teil. Die Fortbildung wurde im Rahmen der Lokalen Allianzen für Menschen mit Demenz angeboten. Mit diesem Bundesprogramm soll die Lebenssituation von Menschen mit Demenz und ihren Angehörigen dauerhaft verbessert werden. Das Seniorenmosaik im Naturpark Hirschwald hat es sich zum Ziel gesetzt mit weiteren Netzwerkpartnern künftig geeignete Angebote in der Region zur Verfügung zu stellen. „Die kulturelle Teilhabe von Menschen mit Demenz sollte zur Selbstverständlichkeit werden.“ so Barbara Hernes.

## Standfest und aktiv –

Ein Programm zur Erhaltung der Selbständigkeit im Alter

Die Inhalte dieses Trainingsprogramms basieren auf einem evaluierten Programm, welches von der Universität Erlangen-Nürnberg entwickelt wurde und nun schon seit fast zehn Jahren erfolgreich in Kümmersbruck, Schnaittenbach und Sulzbach-Rosenberg durchgeführt wird. Das Programm wendet sich bewusst an ältere Menschen über 70 Jahre. Hauptziel dieser Stunde ist die Erhaltung der Selbständigkeit im Alter. Das Zauberwort heißt: „Aktives Altern“, Lebensqualität und Lebensfreude erhalten, Stürzen vorbeugen und möglichst lange zu Hause den Alltag bewältigen. Trainiert werden Muskelkraft - Ba-

lance – Standfestigkeit – Beweglichkeit und Ausdauer. Konzentrationsübungen und Merkfähigkeit werden spielerisch geübt. Mit einem gezielten Bewegungsprogramm wird die Leistungsfähigkeit gestärkt. Im Mittelpunkt stehen dabei eine Verbesserung des Gleichgewichts und Gangsicherheit sowie die Stärkung der wichtigsten Muskelgruppen. Durch eine verbesserte Gangsicherheit und starke Muskeln ist für alte Menschen die Bewältigung des Alltags einfacher. Nachweislich helfen diese Komponenten auch, die Eigenständigkeit zu erhalten und Stürze oder Gangunsicherheiten zu vermeiden.

Die Übungseinheiten finden immer mittwochs von 10.00 bis 11.00 Uhr im Gemeindehaus in der Schillerstraße statt. Nähere Informationen unter Tel. (0 96 61) 802 94 oder [info@vhs-as.de](mailto:info@vhs-as.de).



# JUDO- & KARATE-CLUB KÜMMERSBRUCK E.V.

AM BUTZENWEG 39 • 92245 KÜMMERSBRUCK



Der Judo- und Karate-Club in unserer Gemeinde hat sich in den letzten Jahren zu einem kleinen Budozentrum gemausert, denn es wird inzwischen nicht nur Judo und Karate trainiert, sondern auch Teakwondo und Kinder-Selbstverteidigung vermittelt. Mit großem Erfolg läuft die 50PLUS-SportCard-Aktion der Gemeinde mit Yoga-Gruppen und einer weiteren 50PLUS-Sportgruppe, die Beweglichkeit, Kraft und Kondition im fortgeschrittenen Alter trainiert.

Dabei hat sich die Vereinsführung eine Domain als Überschrift gesetzt: Jeder, der in unser Dojo kommt, soll sich von Anfang an wohl fühlen und das Gefühl ha-

ben, hier kann ich abschalten, den Alltag vergessen und entspannt meinen Sportinteressen nachgehen.

Der Kampfsportler ist in sich ruhend, aufmerksam und hat einen achtsamen und respektvollen Umgang zu seinen Sportkameraden. Sie sind in unserem Sport grundlegende Tugenden, nach denen wir unser Vereinsleben ausrichten. Trainer und Vorstände bringen dies zum Ausdruck und leiten Kinder und Jugendliche im Training dazu an. Dies schafft eine angenehme Atmosphäre, in der sich auch unsere Gast-Sportgruppen wohl fühlen, sagt Lenz Hirsch, der Vorsitzende der Vereins.

Dabei geben hochkarätige Dan-Träger in Judo und Karate den beiden Sportarten die Richtung vor, wie zum Beispiel Sepp Summerer, 5. Dan in Karate oder Reiner Weiß und Irene Hirsch, 4. Dan im Judo. Sie geben ihr Können und Wissen ihren Schülern weiter.

Außerdem haben wir in beiden Sparten weitere hochkarätige Trainer, die unsere Tugenden und sportlichen Inhalte vermitteln. Auch die Vereinsführung schafft im harmonischen Miteinander gute Bedingungen für ein angenehmes Vereinsklima.

Zusätzlich haben wir ein paar fleißige Hände, die in aufopfernder Weise noch ihren Beitrag leisten.



# ÄRZTE UND APOTHEKEN

## Allgemeinärzte

### Dr. med. Manuela Gayk

Nachfolge Dr. med. Przybilla B.  
zum 1. Januar 2022.  
Ellis-Kaut-Straße 1  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 751 41

### Wolf-Dieter Nordmeyer

Rektor-Wutz-Straße 3  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 846 82

### Dr. Andreas Pietsch

Bergwinkel 8  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 871 87

## Orthopädie

### Dr. med. Marcus Hofmann

Am Butzenweg 6  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 773 70

## Kardiologie

### Dr. Sandrock und Partner – Fachärzte

Ellis-Kaut-Str. 1  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 134 33

## Augenarzt

### Dr. med. Maria Kammerer

Vilstalstraße 84  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 76 22 36

## Frauenarzt

### Dr. med. Wolfgang Hausmann

Am Butzenweg 6  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 830 63

## Hals-, Nasen-, Ohrenarzt

### Dr. med. Bernhard Schmidt

Porschestraße 6  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 768 40

## Dermatologe

### Prof. Dr. med.

### Matthias Gruschwitz

Vilstalstraße 84  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 77 380

## Internisten

### Dr. med. Hans Schwab

Am Butzenweg 6 a  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 76 25 03

## Zahnärzte

### Dr. Alice Weißmann

Vilstalstraße 84  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 917 96 56

### Zahnarztpraxis Ulrich Graf + Dr. Eva Graf-Pirzer

Vilstalstraße 86  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 722 77

### Dr. Stephan Kraska

Am Butzenweg 4 a  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 76 09 95

### Dr. Markus Schneider

Porschestraße 4  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 716 67

### Dr. Richard Sommer

Dorfplatz 8  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 738 83

## Physio/Reha

### Peter Übelacker/ Rehabilitation Hochmuth

Am Butzenweg 6  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 49 84 78

## Physiotherapie Schwarz

Vistalstraße 84  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 97 00 48

## Holger Vollrath Massagepraxis

Amberger Straße 63  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 755 22

## Physiotherapie Frischholz

Amberger Straße 63 d  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 788 69 60

## Physiotherapie Held

Vilstalstraße 118, Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 60 79 77

## Medifit/Merkl Medisport GmbH Ambulantes Rehasentrum

Sebastian-Kneipp-Straße 10  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 78 46 60

## Tierärzte

### Dr. Johanna Löw

Amberger Str. 63 f  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 888 18

### Dr. med. vet. Markus F. Mahal

Vilstalstraße 189d  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 766 70

## Apotheken

### Antonius-Apotheke

Vilstalstraße 88  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 842 60

### Die Schloss-Apotheke

Vilstalstraße 77  
92245 Kümmersbruck  
Telefon: (0 96 21) 76 25 35



# FLEISCH PFLANZL

mit Gemüse



Rezepttipp von  
Maria Gramolla

Das Lieblings-  
gericht unseres  
Bürgermeisters!

## Zutaten

### Fleischpflanztel

- 750 g Hackfleisch
- 250 g Bratwurstbrät
- 2 alte Semmeln
- 100 g Zwiebel
- 2 Eier
- 10 g Salz
- ½ TL mittelscharfen Senf
- ¼ TL gekörnte Gemüsebrühe
- Gewürze (Pfeffer, Paprika, Majoran)
- Fett zum Ausbacken

### Karottengemüse

- 400 g Karotten
- 40 g Butter
- Salz
- 1 TL Zucker

### Broccoligemüse

- 300 g Broccoli
- 20 g Butter
- Salz

### Kartoffelpüree

- 600 g mehlige, geschälte Kartoffel
- 150-200 ml. Milch
- 50 g Butter
- Salz
- Muskat

### Fleischpflanztel:

Semmeln in kaltes Wasser einweichen. Zwiebel schälen, waschen und in kleine Würfel schneiden. Hackfleisch, Brät und Zwiebelwürfel in eine Schüssel geben, Salz, Gewürze, Eier zugeben. Eingeweichte Semmeln fest ausdrücken und zerrupfen, ebenfalls in die Schüssel geben. Nun alles zusammen fest vermengen.

Mit nassen Händen aus der Hackfleischmasse ca. 120 g schwere Knödel drehen. Eine Pfanne ohne Fett erhitzen, Temperatur auf mittlere Stufe schalten, wenn Pfanne heiß Öl in die Pfanne geben. Wenn das Öl heiß ist, die Fleischknödel flach drücken und in die Pfanne legen. Zuerst auf der einen Seite ca. sechs Minuten hellbraun braten, Fleischküchl wenden, auf der anderen Seite fertig braten. Werden viele Fleischpflanztel benötigt, können die fertigen Fleischpflanztel bei 90 Grad in der Backröhre warmgehalten werden. Diese Menge ergibt ca. 12 Fleischpflanztel.

### Karottengemüse

Karotten waschen, schälen, in Scheiben oder Stifte schneiden. In wenig Salzwasser mit Deckel bissfest kochen. Wasser abschütten, Zucker und Butter zugeben und schmelzen lassen. Ohne Deckel bei niedriger Temperatur und gelegentlichem schwenken glasieren.

### Broccoligemüse

Broccoli in Röschen zerteilen, waschen. In einem Topf Salzwasser zum Kochen bringen. Broccoli in das kochende Wasser geben und ca. vier Min. bei niedriger Temperatur kochen lassen. Wasser abschütten, Butter zugeben und schmelzen lassen.

### Kartoffelpüree

Die Kartoffeln waschen und schälen. In einem Topf mit wenig Wasser und geschlossenem Deckel weichkochen. Nach Ende der Garzeit das Wasser abgießen. Die Kartoffeln mit einem Kartoffelstampfer grob zerdrücken. Nun Salz, Muskat und Butter zugeben und weiter stampfen bis eine feine Masse entsteht. Jetzt die warme Milch zugeben und mit einem Schneebesen glatt rühren. Die Menge der Milch ist von der Kartoffelsorte abhängig. Danach abschmecken. Figurbewusste können einen Teil der Milch durch das Kochwasser ersetzen.

Haben Sie auch ein Lieblingsrezept?  
Dann senden Sie es doch mit Bild an  
gemeindeblatt@kueammersbruck.de.  
Wir freuen uns auf Ihre Rezeptideen.

# SERVICE GEMEINDE

## Gemeindeverwaltung Kümmersbruck

Postadresse: Schulstr. 37, 92245 Kümmersbruck  
Internet: [www.kuemmersbruck.de](http://www.kuemmersbruck.de)  
Posteingang (E-Mail): [vorzimmer@kuemmersbruck.de](mailto:vorzimmer@kuemmersbruck.de)  
Telefonnummer (Zentral): 09621 708-0  
Fax-Nummer (Zentral): 09621 708-40

## Öffnungszeiten Rathaus für Bürgerdienste

Montag bis Freitag 08.00 bis 12.00 Uhr  
Dienstag und Donnerstag 14.00 bis 17.00 Uhr

Direktwahl:

Mittelschule Kümmersbruck	77 48 13
Grundschule Kümmersbruck	77 48 11
Hallenbad/KA2 Aktivbad	70 58 50
Bauhof Lengenfeld	78 64 03
Gemeindebibliothek	78 42 23
Wasser und Energie – Verwaltung	708-28
Wasser und Energie – Störungsdienst	(01 71) 807 44 90
Wasserwerk Penkhof	83831
Feuerwehrgerätehaus Kümmersbruck	71610
Feuerwehrgerätehaus Haselmühl	85586
Feuerwehrgerätehaus Theuern	(0 96 24) 914 98

## Öffnungszeiten Wertstoffhof in Lengenfeld

Montag: Winterzeit 14.00 bis 17.00 Uhr / Sommerzeit 15.00 bis 18.00 Uhr  
Mittwoch: Winterzeit 09.00 bis 17.00 Uhr / Sommerzeit 10.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr (ganzjährig)

Nicht an gesetzlichen Feiertagen, Hl. Abend, Silvester und Faschingsdienstag

## Wichtige Nummern und Notruf

Feuerwehr/Rettungsdienst	112
Polizei	110
Polizeidirektion Amberg	890-0
Polizeiinspektion Amberg	890-320
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116117
Krankenhaus Amberg	38-0
Krankenhaus Sulzbach-Rosenberg	(0 96 61) 52 00
Giftnotzentrale Nürnberg	(09 11) 398 24 51
Notruf für Frauen	22200
Telefonseelsorge	(08 00) 111 01 11



**GEMEINDE  
KÜMMERSBRUCK**

# 2022

## GEMEINDE KÜMMERSBRUCK



BILDER AUS UNSERER TSCHESCHISCHEN  
PARTNERSTADT  
HOLÝŠOV

# KA LEN DER

## 2022

Der Kalender der Gemeinde Küssmetersbruck 2022 ist diesmal der tschechischen Partnerstadt Holyšov gewidmet. Die Partnerschaft besteht bereits seit 1992 und es herrscht seitdem ein reger Austausch zwischen den Gemeinden. Das 30-jährige Partnerjubiläum in 2022 wird sowohl in Küssmetersbruck als auch in Holyšov mit

vielen tollen Begegnungen und Aktivitäten gefeiert. Freuen Sie sich jetzt schon darauf! Den Kalender mit den Eindrücken aus Holyšov erhalten Sie gegen eine Gebühr von 5 Euro bei der Kasse der Gemeinde. Allen Mitbürgern, die 75 Jahre und älter sind, wird der Kalender kostenlos zugeschickt.

# 2022

Ferien 2022 in Bayern:

Winter: 28.02.-04.03., Ostern: 11.04.-23.04.,  
Pfingsten: 07.06.-18.06., Sommer: 01.08.-12.09.,  
Herbst: 31.10.-04.11./16.11., Weihnachten: 24.12.-07.01.

### JANUAR

	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
52						<b>1</b>	<b>2</b>
01	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>
02	10	11	12	13	14	15	16
03	17	18	19	20	21	22	23
04	24	25	26	27	28	29	30
05	31						

### FEBRUAR

	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
05		1	2	3	4	5	6
06	7	8	9	10	11	12	13
07	14	15	16	17	18	19	20
08	21	22	23	24	25	26	27
09	28						

### MÄRZ

	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
09		1	2	3	4	5	6
10	7	8	9	10	11	12	13
11	14	15	16	17	18	19	20
12	21	22	23	24	25	26	27
13	28	29	30	31			

### APRIL

	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
13					1	2	3
14	4	5	6	7	8	9	10
15	11	12	13	14	15	16	17
16	18	19	20	21	22	23	24
17	25	26	27	28	29	30	

### MAI

	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
17							<b>1</b>
18	2	3	4	5	6	7	8
19	9	10	11	12	13	14	15
20	16	17	18	19	20	21	22
21	23	24	25	26	27	28	29
22	30	31					

### JUNI

	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
22			1	2	3	4	5
23	6	7	8	9	10	11	12
24	13	14	15	16	17	18	19
25	20	21	22	23	24	25	26
26	27	28	29	30			

### JULI

	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
26					1	2	3
27	4	5	6	7	8	9	10
28	11	12	13	14	15	16	17
29	18	19	20	21	22	23	24
30	25	26	27	28	29	30	31

### AUGUST

	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
31	1	2	3	4	5	6	7
32	8	9	10	11	12	13	14
33	15	16	17	18	19	20	21
34	22	23	24	25	26	27	28
35	29	30	31				

### SEPTEMBER

	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
35				1	2	3	4
36	5	6	7	8	9	10	11
37	12	13	14	15	16	17	18
38	19	20	21	22	23	24	25
39	26	27	28	29	30		

### OKTOBER

	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
39						1	2
40	3	4	5	6	7	8	9
41	10	11	12	13	14	15	16
42	17	18	19	20	21	22	23
43	24	25	26	27	28	29	30
44	31						

### NOVEMBER

	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
44		1	2	3	4	5	6
45	7	8	9	10	11	12	13
46	14	15	16	17	18	19	20
47	21	22	23	24	25	26	27
48	28	29	30				

### DEZEMBER

	MO	DI	MI	DO	FR	SA	SO
48				1	2	3	4
49	5	6	7	8	9	10	11
50	12	13	14	15	16	17	18
51	19	20	21	22	23	24	25
52	26	27	28	29	30	31	